

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Bartolomé (Lupiana, Guadalajara)

MUNICIPIO: Lupiana

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4267; CIHM 4, 65

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: Funerario; Epitaphium sepulcrale

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

a. En el centro de la lápida sepulcral

Hic dilectus Deo, et hominibus cuius memoria in benedictione est. Similem illum fecit etc.

b. En el contorno de la lápida

Aquí jaze el reuerendo padre fray Alonso de Oropesa, que fue de esta casa, y General de la orden, fallecio a veinte y ocho de Octubre, de mil y quatrozientos y sesenta y ocho.

Lectura dada por CIHM 4, 65.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

a. Aquí el amado por Dios y por los hombres, cuya memoria es bendita. Le hizo semejante en la gloria de los santos.

Traducción dada por CIHM 4, 65.

COMENTARIO:

Según Sigüenza (1907) la expresión "que fue de esta casa" es una incorrección, porque da a entender que fray Alonso era de San Bartolomé de Lupiana y en realidad era hijo profeso de Nuestra Señora de Guadalupe (CIHM 4, 65). La inscripción a. corresponde con un versículo del Eclesiastés (45, 1-2)-

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 65

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: Castellano y latín

NÚM. TEXTOS: 2

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se localizaba en el centro y el contorno de la lápida.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1468, siglo XV.

CRIT. DAT.: Datación dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: La inscripción se encontraba en el antiguo claustro del Monasterio de San Bartolomé (Lupiana, Guadalajara).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Actualmente la inscripción está desaparecida.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4267; CIHM 4, 65; CIHM = Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº65, pp. 156-157. Sigüenza, fray J. de (1907) Historia de la Orden de San Jerónimo, Madrid, [1ª edición en 1600], tomo I, p. 388.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES